

3.—03. c.

- 「一疋○○」二月○日……死肉賣與○○○得錢○文]送司倉
 一疋赤敦 二月「○日從○○使廻磧內死肉棄不收剝皮將來」納庫訖
 一疋瓜敦 二月十「○日從○○使廻磧內死肉棄不收剝皮將來」納庫訖
 一疋留敦 二月十七日「從○○使廻磧內死皮肉棄」剝印將來檢*分*明*毀*訖
 5 一疋驪駁敦 二月十七日*從「○○使廻磧內死肉棄不收剝皮將」來納庫訖
 「一疋」留敦 二月十七日從伊「州使廻磧內死肉棄」不收剝皮將來納庫訖
 「一疋」留敦 二月廿四日在槽死肉賣與質子文得錢貳文送司倉皮納「庫」
 「一疋○」敦 三月一日從伊州使廻磧內死肉棄不收剝皮將來納庫訖
 「一疋○○」三月「二日從伊州使廻磧內死肉棄不收剝皮將來納庫訖
 10 「一疋○○」三月○日「在槽死肉賣與翟歡○得錢「○文送司倉」

[Un cheval . . . Le 2^e mois, le . . . jour, mort à . . . ; la viande a été vendue à . . . moyennant . . . pièces de monnaie] qui ont été remises au garde-magasin.

Un cheval hongre bai. Le 2^e mois, [le . . . jour, au retour d'une course à . . . , est mort dans le désert; la viande a été abandonnée et n'a pas été reçue; la peau a été enlevée, rapportée et] versée au trésor.

Un cheval hongre jaune à museau noir. Le 2^e mois, le dix [- . . . ième jour, au retour d'une course à . . . , est mort dans le désert; la viande a été abandonnée; la peau a été enlevée, rapportée et] versée au trésor.

Un cheval hongre roux à crinière noire. Le 2^e mois, le 17^e jour, (13 mars 670), [au retour d'une course à . . . , est mort dans le désert; la peau et la viande ont été abandonnées]; la marque a été enlevée, rapportée; après examen, (les caractères de la marque) sont entièrement détruits.

- 5 Un cheval hongre tacheté de noir au front blanc. Le 2^e mois, le 17^e jour (13 mars 670), au [retour d'une course à . . . , est mort dans le désert; la viande a été abandonnée et n'a pas été reçue; la peau a été enlevée, rapportée et versée au trésor.

[Un] cheval hongre roux à crinière noire. Le 2^e mois, le 17^e jour (13 mars 670), au retour d'une course à *Yi[-tcheou]*, est mort dans le désert; la viande a été abandonnée et] n'a pas été reçue; la peau a été enlevée, rapportée et versée au trésor.

[Un] cheval hongre roux à crinière noire. Le 2^e mois, le 24^e jour (20 mars 670), est mort à l'écurie; la viande a été vendue à *Tche Tseu-wen* moyennant 2 pièces de monnaie qui ont été remises au garde-magasin. La peau a été versée au trésor.

[Un] cheval hongre . . . Le 3^e mois, le 1^{er} jour (27 mars 670), au retour d'une course à *Yi-tcheou* est mort dans le désert; la viande a été abandonnée et n'a pas été reçue; la peau a été enlevée, rapportée et versée au trésor.

[Un cheval. . . Le 3^e mois], le 2^e jour (28 mars 670), au retour d'une course à *Yi-tcheou*, est mort dans le désert; la viande a été abandonnée et n'a pas été reçue; la peau a été enlevée, rapportée et versée au trésor.

- 10 [Un cheval. . . Le 3^e mois, le . . . jour,] est mort à l'écurie; la viande a été vendue à *Tchai Houan-* . . . moyennant [. . . pièces de monnaie qui ont été remises au garde-magasin].

L.3. Le 10^e jour ou un jour entre le 10^e et le 17^e; l'écriture est trop irrégulière pour qu'on puisse déterminer en comptant le nombre de caractères s'il faut restituer 十日 ou 十日.

L.4. 分明毀, cf. n° 2 (02.c), l. 1-2.

4.—02. d.

- 「一疋」白敦 三月十二日從伊州使廻蘿蓉死肉棄不收剝皮將*來「納庫訖」
 ‘死微後三日’
 一疋留敦 三月十五日送使伊州磧內死棄皮肉不收
 「一疋○○」三月十五日從伊州使廻磧內死皮「肉
 5 「一」疋驪駁 三月十五日送伊州死皮肉得銅錢○文